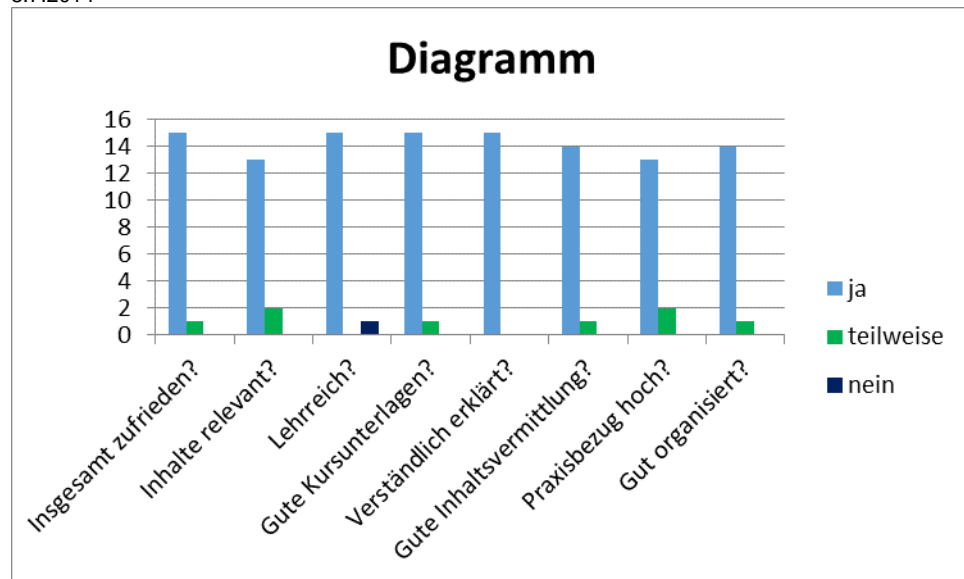


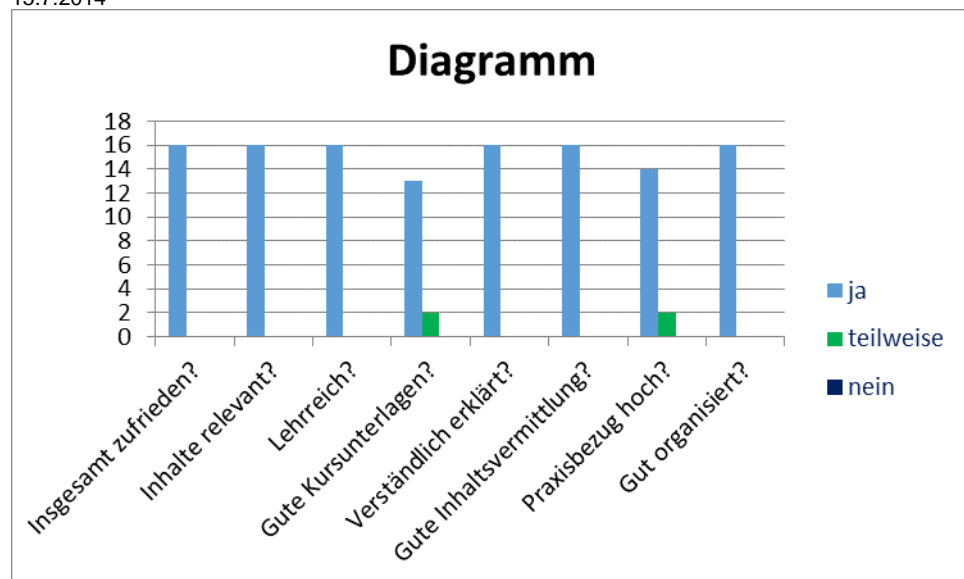
4 Seminare „Sicher und souverän dolmetschen vor Ort und am Telefon“  
für insgesamt 80 Dolmetscher/innen der AÖZ Medios Zürich / Nationaler Telefondolmetschdienst der Schweiz

8.7.2014



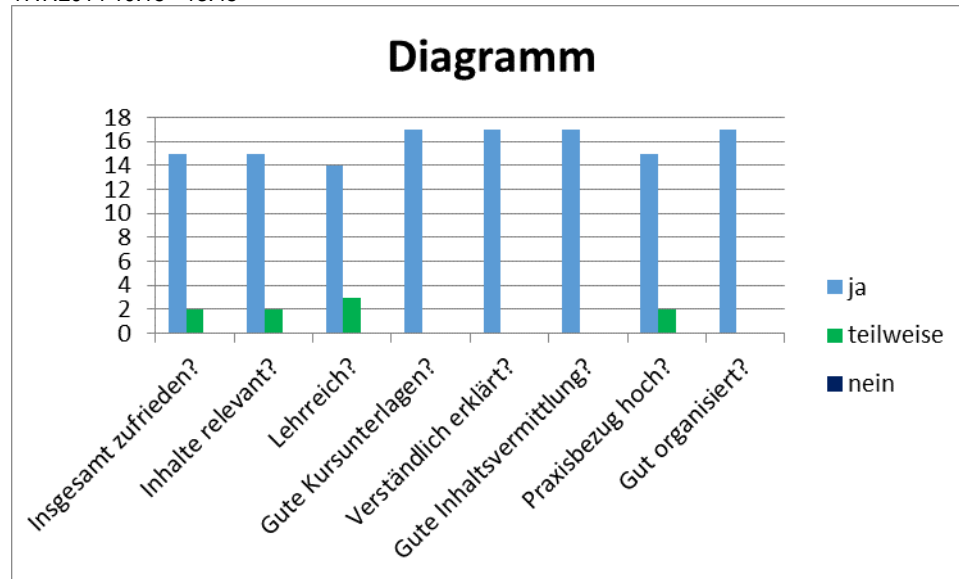
- „Viele gute Übungen, sehr klar und plastisch erklärt“
- „Neue und sehr wichtige Sachen erfahren, die Übungen finde ich sehr bereichernd“
- „Abwechslungsreich, gute praktische Beispiele“
- „Neues Wissen“
- „Ich habe vieles dazu gelernt, was ich vorher bei der Dolmetscher-Ausbildung nicht wusste“
- „Inhaltlich super“
- „Das, was ich hier gelernt habe, werde ich in Zukunft verwenden“
- „Sehr motivierend, sehr guter Umgang mit Teilnehmenden“
- „Sehr praxisorientiert, in der Praxis gut anwendbar“
- „Einfach gut gemacht. Bravo und Danke!!!“

15.7.2014



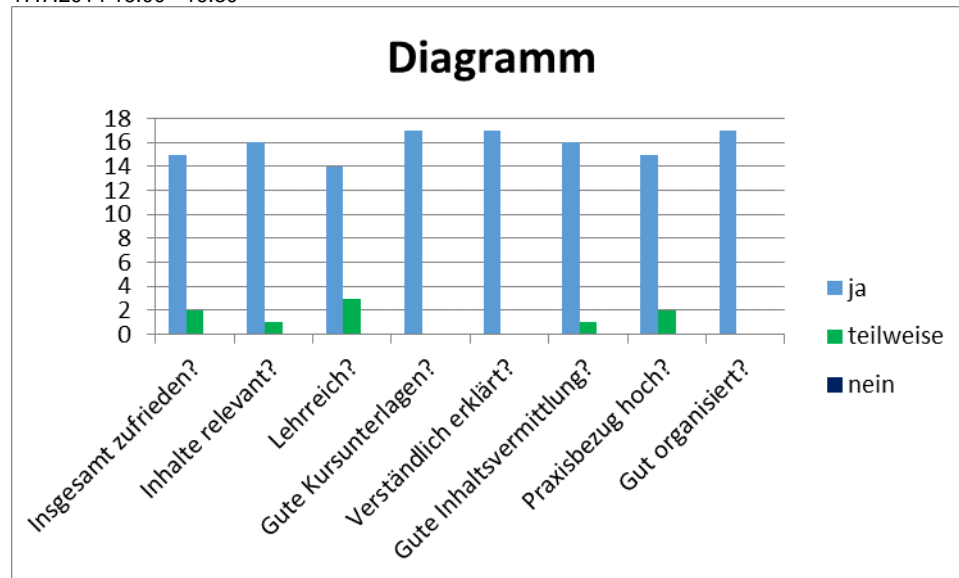
- „Sehr praxisnah, tolle Übungen“
- „Sehr lehrreich und interessant gestaltet, viel neuer Stoff, angenehmes Tempo“
- „Ich kann die Inhalte hauptberuflich einsetzen“
- „Weiterbildung sehr positiv. Gerne vertiefter und länger!“
- „Sehr relevant“
- „Ausgezeichnete Referentin, hat viel Erfahrung“
- „Inhaltsvermittlung: Super!“
- „Sehr hoher Praxisbezug“
- „Klare, anschauliche Kursunterlagen“
- „Ich bin positiv überrascht, ich habe etwas anderes erwartet. Danke! Sehr hilfreich!“

17.7.2014 10.15 - 13.45



- „Tolle Weiterbildung, habe viel mitgenommen“
- „Neue Körperübungen“
- „Sehr gute Konzentrationstechniken“
- „Ausgewogene Theorie und Praxis, phantastisch erklärt“
- „Referentin sehr kompetent, konnte es super rüberbringen, klar und verständlich“
- „Sehr abwechslungsreich, sehr gut waren die Übungen (körperlich) zwischendurch und Verbindung Übungen mit konkreten Situationen“
- „Praxisbezug: Super!!“
- „Weiterbildungsinhalte sehr relevant, vor allem in schwierigen Situationen“
- „Neue Impulse“
- „Super Skript!“

17.7.2014 16.00 - 19.30



- „So viele praktische & tolle Ideen“
- „Sehr gute Übungen“
- „Sehr klar und logisch erklärt“
- „Abwechslungsreich, praktisch, ausführlich, kompetent“
- „Leiterin war super, kompetent + angenehm“
- „Sehr zufrieden, war bereichernd, hilfreich“
- „Vielfältig, sehr praktisch, klar, verständlich, ruhig, freundlich“
- „Super klar kommuniziert und die Inhalte verständlich erklärt“
- „War super! Vielen Dank, habe einiges mitgenommen“

## **Genauere Fragen der Evaluierungsbögen**

1. Gesamteindruck: Sind Sie mit der Weiterbildung zufrieden?
2. Erachten Sie die Weiterbildungsinhalte als relevant für Sie als interkulturelle/r Dolmetscher/in?
3. War diese Weiterbildung lehrreich für Sie?
4. Sind die Kursunterlagen für Sie klar und anschaulich?
5. Hat die Referentin klar kommuniziert und die Inhalte verständlich erklärt?
6. Sind Sie mit der Art und Weise, wie die Inhalte vermittelt wurden, zufrieden?
7. Schätzen Sie den Praxisbezug dieser Weiterbildung als hoch ein?
8. War die Weiterbildung Ihres Erachtens gut organisiert?